

ZMLUVA O SPOLUPRÁCI

uzatvorená podľa § 269 ods. 2 zákona č. 513/1991 Zb. Obchodný zákonník v platnom znení

č. Z/BTS/DOP-KOM/46/2014

medzi nasledovnými zmluvnými stranami:

Obchodné meno:	AB Print, s. r. o.
Sídlo:	Dukelská štvrť 948/11, 018 41 Dubnica nad Váhom
Právna forma:	spoločnosť s ručením obmedzeným
Štatutárny orgán:	Vladimír Brtáň - konateľ
IČO:	47 080 965
IČ DPH:	SK2023747264
Kontaktná osoba AB Print:	Jana Krivdová

Milan Hanko

Spoločnosť je zapísaná v Obchodnom registri Okresného súdu Trenčín, oddiel Sro, vložka č. 27972/R

(ďalej len „**AB Print**“)

a

Obchodné meno:	Letisko M. R. Štefánika – Airport Bratislava, a. s. (BTS)
Sídlo:	Letisko M. R. Štefánika, 823 11 Bratislava 21
Korešpondenčná adresa:	Letisko M. R. Štefánika, P. O. BOX 160, 823 11 Bratislava 216
Právna forma:	akciová spoločnosť
Štatutárny orgán:	predstavenstvo konajúce prostredníctvom Ing. Ivana Trhlíka – predsedu predstavenstva a generálneho riaditeľa Ota Šinkovica, MSc. – člena predstavenstva a výkonného riaditeľa pre financie
IČO:	35 884 916
IČ DPH:	SK 2021812683
Kontaktná osoba BTS:	Mgr. Veronika Ševčíková, hovorkyňa

Spoločnosť je zapísaná v Obchodnom registri Okresného súdu Bratislava I., oddiel: Sa, vložka č.: 3327/B

(ďalej len „**BTS**“)

(ďalej spolu ako „**Zmluvné strany**“)

Letisko M. R. Štefánika – Airport Bratislava, a. s. (BTS), P. O. Box 160, 823 11 Bratislava 216

Článok 1. Úvodné ustanovenia

- 1.1. Zmluvné strany sa rozhodli v súlade s obsahom ich predchádzajúcich rokovanií, berúc do úvahy ich spoločné ciele a záujmy, realizujúc ich obojstranne dohodnuté podmienky, že uzatvárajú túto Zmluvu o spolupráci č. Z/BTS/DOP-KOM/46/2014 v súlade s ust. § 269 ods. 2 zákona č. 513/1991 Zb. Obchodný zákonník v platnom znení (ďalej len „Zmluva“).
- 1.2. Zmluvné strany zároveň vyhlasujú, že sa dohodli v zmysle zásad zmluvnej slobody a zmluvnej voľnosti, rovnakého postavenia Zmluvných strán na tejto Zmluve a jej obsahu.
- 1.3. Obidve Zmluvné strany týmto vyhlasujú, že im nie sú známe žiadne prekážky, ktoré by bránili uzavretiu tejto Zmluvy.

Článok 2. Predmet Zmluvy

- 2.1. Predmetom tejto Zmluvy je na jednej strane záväzok spoločnosti AB Print vydávať časopis Good Flight na vlastné náklady a zodpovednosť, garantovať poskytnutie reklamno-inzertných služieb a na druhej strane záväzok spoločnosti BTS umiestniť príslušné výtlačky časopisu Good Flight vo svojich prevádzkových priestoroch prístupných cestujúcej verejnosti, ako aj plniť ďalšie povinnosti, ktoré sú s plnením záväzkov Zmluvných strán uvedených vyššie spojené.
- 2.2. Záväzky AB Print
 - 2.2.1. AB Print sa zaväzuje vydávať letiskový lifestylový časopis s názvom Good Flight vo formáte A4, v plnofarebnej tlači, a to súčasne v slovenčine a angličtine, v nasledovnej periodicite: Časopis Good Flight má v prvom (1.) roku vydávania (v roku 2014) periodicitu 2 x (slovom dvakrát) ročne v uvedených termínoch:
 - a) 1. vydanie v mesiaci máj, obdobie máj – jún – júl - august,
 - b) 2. vydanie v mesiaci september, obdobie september – október – november - december, s možnosťou spoločnosti AB Print prejsť v ďalšom roku (t. j. v roku 2015), podľa vlastného uváženia, na periodicitu 4x (slovom štyrikrát) ročne, t. j. vydávať časopis Good Flight ako štvrtročník. AB Print sa zaväzuje oznámiť BTS najneskôr do 1. 1. 2015:
 - (i) či využíva právo dané v bode 2.2.1. a uplatňuje zmenu periodicity z troch (3) na štyri (4) vydania ročne, ako aj(ii)záväzný termíny vydávania časopisu na rok 2015.
 - 2.2.2. AB Print sa zaväzuje poskytnúť BTS inzerciu v titule Good Flight, a to podľa nižšie uvedených špecifikácií, pričom výber jednej z navrhnutých možností, do jedného čísla Good Flight, musí kontaktná osoba BTS uvedená v záhlaví Zmluvy písomne zaslaním e-mailom alebo poštou oznámiť šéfredaktorovi Good Flight minimálne 3 (slovom tri) týždne pred uplynutím doby, kedy je stanovená uzávierka pre zaslanie podkladov:
 - a) 2x1/1 v rubrike Airport Guide (mapa terminálu) + 1/1 inzertná
 - b) 2x1/1 v rubrike Airport Guide (mapa terminálu) + 2x 1/1 inzertná
 - c) 2x1/1 v rubrike Airport Guide (mapa terminálu) + 2x 1/1 BRAND
 - d) 2x1/1 v rubrike Airport Guide (mapa terminálu) + 4x1/4 šírka („podval“) inzertná/napr. na propagáciu alebo podporu konkrétnych leteckých liniek
 - 2.2.3. AB Print sa zaväzuje oznámiť kontaktnej osobe BTS včas termín uzávierok jednotlivých čísel.
 - 2.2.4. AB Print je povinná zdržať sa šírenia reklamy letiska Viedeň a leteckých spoločností operovaných z letiska Viedeň prostredníctvom časopisu Good Flight, a to v akejkoľvek podobe, pokiaľ BTS nerozhodne inak, alebo pokiaľ neprevádzkujú letecké spojenie z BTS, pričom prezentácia tejto

Letisko M. R. Štefánika – Airport Bratislava, a. s. (BTS), P. O. Box 160, 823 11 Bratislava 216

leteckej spoločnosti musí byť viazaná výlučne na prezentáciu leteckých spojení z BTS pod sankciou okamžitého ukončenia tejto Zmluvy zo strany BTS, bez ohľadu na škody vzniknuté AB Print. Zmluvné strany si pre tento prípad porušenia Zmluvy dohodli zmluvnú pokutu vo výške 500 EUR (slovom päťsto eur) za každé jednotlivé porušenie tohto ustanovenia Zmluvy; tým nie je dotknutý nárok na náhradu škody čo aj v rozsahu prevyšujúcom výšku zmluvnej pokuty.

2.3. Závazky BTS

2.3.1. BTS sa zaväzuje :

- a) uskladniť časopisov Good Flight vo vhodných priestoroch, aby sa predišlo ich poškodeniu,
- b) umožniť distribúciu časopisov Good Flight v termináloch letiska Bratislava (verejná a neverejná / tranzitná časť - za detekčnou kontrolou) a zabezpečiť pravidelné dopĺňanie časopisov Good Flight do stojanov,
- c) umiestniť po vzájomnej dohode s AB Print v termináloch letiska Bratislava do 10 kusov (slovom desať kusov) stojanov pre časopis Good Flight na viditeľných a ľahko prístupných miestach,
- d) dodržať exkluzivitu časopisu Good Flight počas celého obdobia platnosti Zmluvy a nedistribúovať v termináloch letiska Bratislava identický druh reklamnej a lifestylevej tlače,
- e) dodržiavať termíny uzávierky časopisov Good Flight pre dodanie podkladov pre inzerciu alebo PR články zo strany BTS a tieto podklady dodať v kvalite a podľa požiadaviek AB Print; to všetko tak, aby (ne)konaním BTS nebola ohrozená výroba a tlač.

Článok 3.

Odplata, jej splatnosť a spôsob úhrady

- 3.1. Zmluvné strany dohodli výšku odplaty takto:
 - a) za plnenie reklamno-inzertnej služby zo strany AB Print vo výške 500,- EUR bez DPH (slovom päťsto eur) za každé vydanie časopisu Good Flight,
 - b) za plnenie spočívajúce najmä, ale nielen v strpení umiestnenia stojanov časopisov Good Flight v priestoroch terminálov letiska Bratislava a za služby BTS s tým spojené vo výške 500,- EUR bez DPH (slovom päťsto eur) za každé doručené vydanie časopisu Good Flight.
- 3.2. Spoločnosť AB Print je oprávnená vystaviť faktúru vo výške podľa bodu 3.1. písm. a) tohto článku Zmluvy a za plnenie tam uvedené po skončení kalendárneho mesiaca, v ktorom k plneniu došlo. Na účely tejto Zmluvy sa pod „mesiacom, v ktorom k plneniu došlo“ rozumie mesiac, v ktorom bolo príslušné vydanie časopisu Good Flight doručené na letisko Bratislava a táto skutočnosť protokolárne potvrdená kontaktnou osobou BTS. Faktúra je splatná v lehote štrnásť (14) dní od dátumu jej vystavenia.
- 3.3. Spoločnosť BTS je oprávnená vystaviť faktúru vo výške podľa bodu 3.1. písm. b) tohto článku Zmluvy za plnenie tam uvedené po dni protokolárneho prevzatia časopisov v súlade s bodom 3.2. prvá veta tohto článku. Faktúra je splatná v lehote štrnásť (14) dní od dátumu jej vystavenia.

Letisko M. R. Štefánika – Airport Bratislava, a. s. (BTS), P. O. Box 160, 823 11 Bratislava 216

3.4. Zápočet vzájomných pohľadávok vzniknutých plnením podľa písm. a) a b) tohto článku.

Zmluvné strany sa dohodli, že ktorákoľvek z nich je bezprostredne po tom, čo (i) sama vystavila a odoslala faktúru druhej (2.) Zmluvnej strane a súčasne (ii) prijala faktúru vystavenú 2. Zmluvnou stranou, ktorú nenamieta (najmä, ale nielen z dôvodov, že by nebola vystavená v súlade s § 72 zákona č. 222/2004 Z.z. o dani z pridanej hodnoty v platnom znení; v opačnom prípade je oprávnená faktúru vrátiť za účelom jej opravy a nová lehota splatnosti plynie až dňom doručenia opravenej faktúry) oprávnená vykonať jednostranný zápočet vzájomných pohľadávok, a to bez ohľadu na ich splatnosť. Oznámenie o započítaní možno uskutočniť aj e-mailom; v takom prípade však k platnému započítaniu ku dňu, keď sa pohľadávky spôsobilé na započítanie stretli, dôjde za predpokladu, že adresát započítacieho prejavu vôle o tom druhej (2.) Zmluvnej strane doručí potvrdenie o doručení e-mailu.

V oznámení o započítaní sa uvedie:

- (i) kto adresuje započítací prejav vôle adresátovi,
- (ii) kto je adresátom započítacieho prejavu vôle,
- (iii) číslo faktúry toho, kto adresuje započítací prejav vôle adresátovi, výška pohľadávky s DPH,
- (iv) číslo faktúry adresáta, výška pohľadávky s DPH,
- (v) skutočnosť, že daným oznámením dochádza k jednostrannému započítaniu vzájomných peňažných pohľadávok, ktoré sú spôsobilé na započítanie a zaniknú k okamihu, keď sa stretli.

Článok 4.

Trvanie Zmluvy

4.1. Táto Zmluva sa uzatvára na dobu určitú do **31. 12. 2015**.

4.2. Zmluvu je možné skončiť :

- a) písomnou dohodou zmluvných strán,
- b) výpoveďou aj bez uvedenia dôvodu s trojmesačnou výpovednou lehotou, ktorá začína plynúť prvým dňom kalendárneho mesiaca nasledujúceho po doručení výpovede druhej Zmluvnej strane alebo
- c) odstúpením v súlade s bodom 4.3. tohto článku.

4.3. Každá zo strán je oprávnená od Zmluvy odstúpiť, ak druhá Zmluvná strana poruší závažným spôsobom niektoré jej ustanovenia, a napriek písomnej výzve ani v dodatočnej primeranej lehote v nej určenej chybný stav neodstráni. Za závažné porušenie tejto Zmluvy sa považuje najmä, ale nielen:

- a) ak AB Print poruší/nesplní svoju oznamovaciu povinnosť podľa článku 2 bodu 2.2.1. písm. (i) Zmluvy,
- b) ak AB Print nevydá príslušné číslo časopisu Good Flight 1 (slovom jeden) mesiac po termíne, určenom v súlade s článkom 2. bodom 2.2.1. písm. (ii) Zmluvy.

4.4. Písomné oznámenie o odstúpení od Zmluvy s uvedením dôvodu odstúpenia je účinné jeho doručením druhej Zmluvnej strane. Zmluvné strany sa v takomto prípade zaväzujú vyrovnať svoje pohľadávky bez zbytočného odkladu, ak budú ku dňu účinnosti odstúpenia od Zmluvy existovať.

Letisko M. R. Štefánika – Airport Bratislava, a. s. (BTS), P. O. Box 160, 823 11 Bratislava 216

4

Článok 5. Záverečné ustanovenia

- 5.1. Obe Zmluvné strany sa zaväzujú, že sa budú vzájomne informovať o spolupráci, po dohode podporovať na webových stránkach, podporovať pri vytváraní pozitívneho obrazu a PR všeobecne a vzájomne si vytvárať dobré meno medzi laickou a odbornou verejnosťou.
- 5.2. Obe Zmluvné strany sa zaväzujú, že s údajmi, ktoré si poskytl v súvislosti s touto Zmluvou neoboznámia žiadnu tretiu osobu, ani ich nepoužijú v rozpore s touto Zmluvou pre svoje potreby. Toto ustanovenie sa vzťahuje aj na obdobie po skončení Zmluvy.
- 5.3. Úpravy alebo doplnky tejto Zmluvy a/alebo jej neoddeliteľných príloh môžu byť vykonané len písomne, vo forme očíslovaných dodatkov k tejto Zmluve, schválených obidvomi Zmluvnými stranami, ak na inom mieste Zmluvy nie je uvedené inak.
- 5.4. Zmluvné strany vyhlasujú, že údaje týkajúce sa každej z nich sú pravdivé, v súlade so skutočným stavom a zaväzujú sa vzájomne sa informovať o akejkolvek zmene údajov uvedených v Zmluve bez zbytočného odkladu po tom, čo k takejto zmene došlo. Obe Zmluvné strany sa zaväzujú oznámiť druhej strane všetky údaje a informácie, potrebné na právne uplatnenie všetkých práv vyplývajúcich z tejto Zmluvy.
- 5.5. Doručovanie
- 5.5.1. Zmluvné strany sa dohodli, že písomnosti, obsahujúce právne významné skutočnosti podľa tejto Zmluvy, si budú doručovať poštou, formou doporučenej zásielky, pokiaľ nie je v Zmluve dohodnuté inak. Písomnosťou obsahujúcou právne významné skutočnosti sa na účely tejto Zmluvy rozumie najmä odstúpenie od Zmluvy (ak ho Zmluva alebo zákon pripúšťa), výzvy na zaplatenie a akékoľvek výzvy na plnenie.
- 5.5.2. Zmluvné strany sa dohodli, že adresou na doručovanie písomností podľa tejto Zmluvy bude adresa sídla alebo korešpondenčná adresa uvedená v záhlaví tejto Zmluvy, ibaže Zmluvná strana oznámi druhej Zmluvnej strane zmenu svojej adresy. V takom prípade sa za adresu, určenú na doručovanie, považuje táto oznámená adresa. Odosielajúca Zmluvná strana nenesie prípadné právne následky spojené s nedodržaním oznamovacej povinnosti adresáta v zmysle tohto bodu Zmluvy.
- 5.5.3. Zmluvné strany sú povinné zabezpečiť náležité preberanie zásielok na uvedenej adrese. V prípade neprevzatia zásielky sa prejav vôle jednej Zmluvnej strany, adresovaný druhej Zmluvnej strane, považuje za doručený 3. (slovom tretím) dňom od uloženia neprevzatej zásielky u doručovateľa. To platí aj v prípade, ak sa druhá Zmluvná strana so zásielkou neoboznámila alebo sa v mieste doručenia nezdržiava, s výnimkou prípadu, ak sa Zmluvná strana so zásielkou nemohla oboznámiť v dôsledku pochybenia zo strany doručovateľa. V prípade nedoručiteľnej neuloženej zásielky sa zásielka považuje za doručenú dňom jej vrátenia zo strany doručovateľa odosielaťovi. Odstúpenie alebo výpoveď Zmluvy (ak ich Zmluva alebo zákon pripúšťa) sa môže druhej Zmluvnej strane oznámiť len formou zásielky s doručenkou. Predchádzajúce ustanovenia platia pre tento prípad obdobne.
- 5.5.4. Pri ostatných spôsoboch doručovania (doručenie zaslaním e-mailovej správy) ktoré neobsahujú právny úkon a slúžia len na účely urýchlenia vzájomnej komunikácie Zmluvných strán, sa tieto považujú za dôjdené dôjdením potvrdenia o prijatí e-mailovej správy na technickom zariadení odosielateľa. Týmto spôsobom je vylúčené adresovanie a doručovanie:
- (i) písomností, obsahujúcich prejavy vôle Zmluvných strán, ktoré sú uvedené v bode 5.5.1. tohto článku;
 - (ii) ostatných písomností, ktoré majú u ich adresáta vyvolať právne účinky (tzn. zakladať, meniť alebo rušiť práva alebo povinnosti);

Letisko M. R. Štefánika – Airport Bratislava, a. s. (BTS), P. O. Box 160, 823 11 Bratislava 216

- tieto písomnosti musia byť adresátovi riadne doručené.
- 5.6. Pre prípad, že niektoré z ustanovení tejto Zmluvy, resp. niektoré z jej vedľajších ustanovení je alebo sa v budúcnosti stane z akéhokoľvek dôvodu neplatným alebo neúčinným, v takomto prípade platnosť ostatných ustanovení tejto Zmluvy nie je dotknutá. Namiesto neplatného alebo neúčinného ustanovenia bude platiť primeraná úprava, ktorá sa v rámci prípustnosti platného právneho poriadku čo najviac približuje účelu sledovanému touto Zmluvou.
 - 5.7. Právne vzťahy medzi Zmluvnými stranami, ktoré nie sú upravené touto Zmluvou sa riadia príslušnými ustanoveniami Obchodného zákonníka v platnom znení, podporne ustanoveniami Občianskeho zákonníka v platnom znení, ako aj inými všeobecne záväznými právnymi predpismi.
 - 5.8. Zmluvné strany potvrdzujú, že porozumeli obsahu tejto Zmluvy aj dokumentov, na ktoré sa odvoláva (ak je to aplikovateľné). Tiež vyhlasujú, že ich vôľa bola slobodná a vážna, že obsah Zmluvy je vyjadrený dostatočne určito a zrozumiteľne a bola uzavretá podľa zásad dobrých mravov a poctivého obchodného styku.
 - 5.9. Táto Zmluva je uzavretá a právne účinky nadobúda dňom jej podpisu oboma Zmluvnými stranami, ibaže právne predpisy, platné ku dňu jej podpisu, vyžadujú pre nadobudnutie jej účinnosti pristúpenie ďalšej právnej skutočnosti (napr. zverejnenie Zmluvy)
 - 5.10. Táto Zmluva je vyhotovená v 4 (slovom: štyroch) origináloch, po 2 (slovom: dvoch) pre každú zo Zmluvných strán.

V Bratislave, dňa _

Za AB Print

Vladimír Brtnář
konateľ
AB Print, s.r.o.

Za BTS:

Ing. Ivan Trhlík
predseda predstavenstva a generálny riaditeľ
Letisko M. R. Štefánika – Airport Bratislava, a.s.
(BTS)

Oto Šinkovic
člen predstavenstva a výkonný riaditeľ pre
financie
Letisko M. R. Štefánika – Airport Bratislava, a.s.
(BTS)

Letisko M. R. Štefánika – Airport Bratislava, a. s. (BTS), P. O. Box 160, 823 11 Bratislava 216